

Percorsi / Siti di interesse turistico	Panoramica del programma	Pomeriggio, inizio approssimativo ore 14.00	Programma serale, dopo la cerimonia in Piazza del Mercato, inizia all'incirca tra le ore 20.00 e 20.15. Finisce ad orari diversi.
<b>Siti principali Piazza del Mercato e dintorni</b>			
<b>1 Markt</b>	Teatro delle marionette - Teatro di strada (Gorgoni, Mascherata)- Clowns - Menestrelli - Cantî di Natale di Dickens - Clowns - Narratore Peter Lems		19.00-20.00 Cerimonia dell'illuminazione dell'albero di Natale in Piazza
	Soffiatori di corno- Narratore Cor Verkade - Signore dei Tudor - Paradiso delle Ukelele		
<b>1a Burgerhal (Oude Stadhuys)</b>			
<b>2 Gouwekerk</b>	<b>14.15 Apertura ufficiale concerto a lume di candeli</b> Coro 'Toonkunst' direttore Leo Rijkaart, mezzo soprano Estra van Nieuwkoop, Piano Boudewijn Zwart - 16.00 Coro 'Gouds Jong Vocaal' direttore Daniel		
	17.00. 'Summertime' Coro canta pop di Natale e canzoni di musical		Banda musicale d'ottoni 'De Pionier', Coro Pop 'Prestige', Coro della scuola 'Casimir'
<b>3 Sint-Janskerk</b>	11.00 - 22.15, Fiera di Natale / Accendi una candela di Gouda nella cappella della contemplazione / Labirinto di Natale / 11.30 Organista Budding - 14.00-15.00 S		Ensemble maschile di Eispeet, direttore Dick van Asselt
	15.30-16.15 Coro Pop 'Music all' / 17.00 - 19.00 Brand new music, Tim e Nina den Hartog (vincitori Idols 2016) Canzoni di Natale cantate insieme		
<b>4 Arti Legi</b>	15.00 - 17.00 e 20.00 - 21.30 - Soffiatori di corno dell'Orchestra Sinfonica Midden-Holland		
<b>5 De Waag (Tourist Info)</b>	Visite guidate della città 15.00 e 16.00 / Gruppo di danza popolare tradizionale 'At va'anî' 15.30 - 17.00		20.00 - 21.30 'Ladies of Paris' cantano canzoni d'amore
<b>6 Achter de Waag</b>	11.00 - 21.00 Presepe vivente con mangiatoia / Reparto Gastronomico / Servizio informazione religiosa 'La Speranza' / 15.00 - 17.00 Camminata natalizia anteprima teatrale		
<b>Percorso Classico/Cori</b>			
<b>Percorso Rosso</b>			
<b>1 Chr. Gereformeerde Kerk</b>	14.30 -15.30 Coro scuola elementare 'De Ridderstag', direttore Christine Heetebrij - 15.45 - 16.45 Henny Brink canta canzoni da musical fino al mantra 16.45 -18.00 Coro cantanti della comunità		Golden Faden' Klezmer' e 'Biggerband' suonano musica Yiddish e Caraibica
<b>2 Oud-Katholieke kerk</b>	13.00 Accendi una candela di Gouda / 14.30 Musicisti di chitarra e flauto suonano brani di musica classica e natalizia / 15.30 Aaf Gerhard e Gouwe Hart Orchestra / 16.45 Padri di Gouda (Monaci) cantano canzoni relig		Noorderkoo', direttore Frans van der Vaart, piano Robert Vuijk
<b>3 St. Joost Chapel</b>	14.30-15.30 Musica da Camera, musicisti Magda de Jong (flauto) e Gerben Mourik (organo) / 15.45-16.45 'Coro d'Oro' / 16.45-17.45 Marjan Luteijn (organo) and Marja Verweij (flauto)		Acte de Presence' gruppo vocale / Heleen Bartels arpa
<b>4 Agnietenkapel</b>	12.00 - Esibizione d'arte Russa		14.30 - Organo di strada 'De Lekkerkerker', di fronte alla cappella medievale, Nieuwe Markt 100
			Switches', gruppo vocale femminile
<b>Percorso della Poesia e dell'Arte</b>			
<b>Percorso Viola</b>			
<b>1 Galerie Honingen</b>	11.00 en 20.00 "Honingen" è leader da 20 anni nel realismo contemporaneo, per accentuare questa pietra miliare "Honingen" organizza una speciale esibizione contenente oggetti d'arte di tutti gli artisti con cui ha collaborato.		
<b>2 Jeruzalemkapel, Weeshuis, Fa. van Drie</b>	14.00-22.00 Arte di Luce Gouda, Tema: il cosmo visibile, circa 10 oggetti d'arte relativi al tema, la luna, il sole, i pianeti, navicelle spaziali o satelliti		14.00-22.00 Arte di Luce Gouda, Tema: il cosmo visibile
<b>3 Museum Gouda</b>	11.00-21.00 Collezione permanente e esibizioni (Da 'Gaugain a Toorop' e Donne del Museo di Gouda) - ingresso libero 16.00-17.00 'Music Unlimited'		19.45-20.45 'Mannenkoorts', gruppo vocale di 8 uomini, cantano a cappella (sala dei canali)
			19.45-20.45 'Two Four Six o'One' gruppo vocale di 6 uomini, cantano canzoni da musical (cappella)
<b>4 Blomateller</b>	12.00-21:30 Benvenuti nella camera del tesoro del laboratorio artigianale di Blom. Nell' antico vicolo di Gouda si potranno ammirare speciali decorazioni floreali natalizie e modiosi modelli floreali.		Speciali decorazioni floreali natalizie e modiosi modelli floreali.
<b>5 Galerie de Hollandsche Maagd</b>	12.00-21.00: Esibizione festiva natalizia di dicembre, contenente arte unica, regali artistici, quadri, sculture, piccoli e grandi oggetti in vetro e gioielleria e ornamenti. Zuppe calde e bibite		17.00-19.30 Cantautrice Yvet Jody canta canzoni relative alla sua vita, amore,
<b>6 Theodorus Stichting</b>	15.00-16.00 Coro dei pescatori (Shanty) 'De Vliester Zangers' canta il proprio famoso repertorio - 16.30-18.00 Casa della Poesia : I poeti recitano con musica di Katakak. Poeti Frida Winklaar, Hanneke Leroux and Rob		20.00-20.30 Coro dei Monaci 20.30-22.00 Casa della Poesia Pieter Stroop, Ch
			Bellekom, Aaf Gerhard, musica Katakak
			20.00-22.00 Ensemble di Clarinetto 'Chalmuleau', Westhaven 34
<b>7 Galerie Montulet</b>	12.00-2100 Esibizione: "Gouda, luce sull' arte" pittura contemporanea, sculture, fotografia e gioielleria con musica dal vivo.		Esibizione continua fino alla ore 21.00
Controlla anche il prossimo percorso al numero 4.	Poesia nel porto.		
<b>Percorso del Teatro</b>			
<b>Percorso Verde</b>			
<b>1 De Chocoladefabriek</b>	09.00-22.00 Programma del giorno in una magica atmosfera natalizia, con musica, narratori sotto l'albero di natale. Esibizione del 'Mirakel' Coro e altri. 'Kruim' serve la sua famosa cena a buffet invernale.		20.00-22.00 Coro Pop 'Out of the Blue', diretto da Marlou Vriens
<b>2 Willem Vroesentuin, cortile del giardino</b>	15.00-21.30 Goditi il vecchio cortile del giardino di Willem Vroesen per incontrare i cantastorie Cor Verkade e Peter Lems		
	15.00-17.00 Incontra il teologo e filosofo Erasmo e sua madre Margaretha Goudana nel giardino di Vroesen.		
<b>3 De Kleischoor</b>	16.00-18.00 'Kleischoor' e l'organizzazione culturale 'Garenspinnerij' organizzano un pomeriggio festivo presso la piazza Erasmus, la piazza si trova di fronte al canale, attraversando il ponte levatoio a sinistra, dando un'oc		Musica dal vivo
<b>4 Museumhaven</b>	Illuminazione delle navi monumentali		19.00-23.00 Illuminazione delle navi monumentali
	Nave monumentale "De Vriendschap van Selzsete", poesia nel porto, poeti Ruud Broekhuizen e Rick van der Made		20.00-22.00 Prove del Teatro ambulante di Natale
<b>5 Zwaan, tiny theatre</b>	15.30-17.30 Programma Familiare (>11 anni) : Scrooge in 10 minuti		17.00 fino a tardi - musica dal vivo 'Henk Smit Songs4U'
<b>6 Museumhavencafé</b>	Goditi un ottimo pranzo o spuntino, una bella vista, bibite calde.		
<b>Percorso Pop</b>			
<b>Percorso Arancione</b>			
<b>1 Bar van Miranda en Ramon</b>	16.30-18.00 TINA (There is No Alternative = Non esiste alternativa). Banda acustica jazzy pop suona brani di canzoni natalizie, facendovi rilassare e sognare un Natale ammantato di neve.		20.30-22.00 'Aodhan' - Musica popolare tradizionale irlandese e scozzese
<b>2 Music Art Centre Gouda Studio's</b>	12.00-22.00 Esibizione del pittore realistico Araun Gordijn /pranzi (incl. vegetariano) / pan di spagna / vino caldo / zuppe etc. 15.30-18.00 Marlou Vriens e banda suonano soul narrativo		Different Roads' suona classic covers, country contemporanea e pop
<b>3 Sociëteit Concordia</b>			20.30-23.30 Déjà Vu, acoustic Crosby, Stills, Nash and Young cover band
<b>4 De Visbanken</b>	15.00 -16.00 Coro dei Pescatori (Shanty) "De Moordtzangers" / 16.00 - 17.00 ATP sito teatrale / 17.00-18.00 Suonatori d'ottoni 'Kunstpungouda'		20.15-22.00 Swing con la Scuola di Sassofono di Gouda.
<b>5 LF-Gouda</b>	15.45-16.30 Cantautore Dewi Schouten canta le sue canzoni in olandese, e ben conosciute canzoni natalizie (tradotte), pianista Jetse Miedema and percussionista Jan-Hendrik Hootsen		
<b>Percorso Giovanile</b>			
<b>Percorso Blue route</b>			
<b>1 Tiendeweg</b>	Vetrine dei negozi stile vecchia Olanda / 16.00 - 17.30 Ensemble Sassofono Saxy4		16.30-21.00 Organo di strada 'Het Zonnetje'
<b>2 Hofje van Jongkind</b>	16.30-17.30 Studenti del 'Garenspinnerij' suonano brani di musica natalizia 18.00-19.00 Quintetto con il direttore Aart van Bochove suonano musica da films e più.		20.00-22.00 Ensemble Barocco 'Garenspinnerij' suona musica barocca
<b>3 Kleiweg</b>	17.30-21.00 Organo di strada 'De Pansfluiter' / 18.00-19.00 La Banda dell' "Esercito della Salvezza" suona all'angolo di Hoogstraat/Blauwstraat		
<b>4 Nieuwe Haven</b>	15.30-16.30 Il coro 'Casimir' della Scuola Elementare canta canzoni natalizie, all'angolo di Herpstraat/Nieuwe Haven		20.30-21.30 Scuola Giovanile di Musicals 'Mirakel' suona canzoni dei suoi mu
			Nieuwe haven 312
<b>5 Cultuurhuis Garensppinnerij</b>	16.00-18.00 'Kleischoor' e l'organizzazione culturale 'Garensppinnerij' organizzano un pomeriggio festivo presso la piazza Erasmus, la piazza si trova di fronte al canale, attraversando il ponte levatoio a sinistra. Adobba il tu		
	Canta insieme canzoni di felice Natale. I bambini possono preparare il proprio pane, c'è cioccolata calda, vino caldo, workshops, e esibizione diverse.		
	Dai un'occhiata al percorso del Teatro, sito numero 5 per Scrooge in 10 minuti, adatto ad un pubblico >11 anni		
<b>Polizia (prima era la sede del cinema in Agnietenstraat)</b>	Posto Centrale di Polizia e Servizio Sanitario d' Emergenza		
Logo della Polizia sopra, in posizione centrale della mappa stradale			
Per maggiori informazioni ed un programma più dettagliato, relativo agli orari ed eventuali variazioni, si consiglia di consultare il libretto del programma (in Olandese) o il sito internet <a href="http://www.goudabijkarslicht.nl">www.goudabijkarslicht.nl</a> o Facebook GoudaBijKarslicht			
<b>Legenda della vie e siti per percorso alla pagina seguente</b>			

NB: I numeri dei siti sono relativi al percorso e corrispondenti ai colori

Hoofdlocaties: Siti principali  
 Klassiek en koren: Classico e Cori  
 Dichters en kunst: Poeti e Arte  
 Theater : Teatro  
 Poproute: percorso di musica popolare  
 Jeugdroute: percorso giovanile/bambini



**Legenda van straten en locaties**

**Hoofdlocaties**

- 1 Markt en rond het Stadhuis
- 2 Gouwekerk, Hoge Gouwe 41
- 3 Sint-Janskerk, Achter de Kerk 2
- 4 Arti Legi, Markt 27
- 5 De Goudse Waag, Markt 35 [VVV info](#)
- 6 Achter de Waag

**Klassiek en korenroute**

- 1 Christelijke Gereformeerde Kerk, Hoge Gouwe 141
- 2 Oud-Katholieke Kerk, Hoge Gouwe 107
- 3 Sint Jooßkapel, Lage Gouwe 134
- 4 Agnietenkapel, Nieuwe Markt 100

**Dichters en kunstroute**

- 1 Galerie Honingen, Lange Tiendeweg 40
- 2 Jeruzalemkapel, Jeruzalemstr. 11 (Wesshuus, Fa. van Drie, Fa. Roedbol)
- 3 MuseumGouda, Achter de Kerk 14
- 4 Blomatelier, Molenwerf 22
- 5 Galerie de Hollandsche Maagd, Oosthaven 28
- 6 Theodorusstichting, Westhaven 33
- 7 Galerie Montulet, Hoge Gouwe 115

**Theaterroute**

- 1 Chocoladefabriek, Klein Amerika
- 2 Vroesentuin/-hof
- 3 Kleischuur, Vest 2
- 4 Binnenhavenmuseum
- 5 Kleintheater Zwaan, Zwaansgat 15
- 6 Museumhavencafé 'Jsselhuys'

**Poproute**

- 1 Bar van Miranda en Ramon, Spieringstraat 113
- 2 Music Art Centre Gouda Studio's, Oosthaven 12
- 3 Sociëteit Concordia, Westhaven 27
- 4 Visbanken, Hoge en Lage Gouwe
- 5 LF Gouda, Hoge Gouwe 89

**Jeugdroute**

- 1 Tiendewegkwartier
- 2 Hofje van Jongkind, Zeugstraat 28
- 3 Kleiweg
- 4 Nieuwehaven
- 5 Cultuurhuis Garespinnerij, Turfsingel 34

**EHBO posten**

- + Voorm. Van Haren, Korte Tiendeweg 18
- + Achter de Kerk 16

**Politie**

- + Voormalige Arcade bioscoop, Agnietenstraat 20